



## B2.14 Cena de equipo

- Evaluar las opciones de menú para eventos profesionales
- Gestionar situaciones en restaurantes

<b>El pincho</b>	<i>(Szaszłyk / pintxos)</i>	<b>Delicioso</b>	<i>(Pyszny)</i>
<b>La barra</b>	<i>(Bar (lada))</i>	<b>Exquisito</b>	<i>(Wyśmienity)</i>
<b>El barman</b>	<i>(Barman)</i>	<b>Disfrutar de una comida</b>	<i>(Rozkoszować się posiłkiem)</i>
<b>El comedor</b>	<i>(Jadalnia / sala restauracyjna)</i>	<b>Sentarse a la mesa</b>	<i>(Usiąść do stołu)</i>
<b>El restaurante de fama internacional</b>	<i>(Restauracja o międzynarodowej sławie)</i>	<b>Atender una mesa</b>	<i>(Obsługiwać stolik)</i>
<b>El restaurante de cuatro tenedores</b>	<i>(Restauracja czterogwiazdkowa (cztery widelce))</i>	<b>Servir una mesa</b>	<i>(Podawać przy stole)</i>
<b>El banquete</b>	<i>(Bankiet)</i>	<b>Retirar el primer plato</b>	<i>(Zebrać pierwszy talerz)</i>
<b>La preferencia dietética</b>	<i>(Preferencia dietetyczna)</i>	<b>Poner un restaurante</b>	<i>(Założyć restaurację)</i>
<b>Comestible</b>	<i>(Jadalny)</i>	<b>Comer de menú</b>	<i>(Jeść z menu (z zestawu))</i>
<b>Incomestible</b>	<i>(Niejadalny)</i>	<b>Comer a la carta</b>	<i>(Jeść à la carte)</i>
<b>Sabroso</b>	<i>(Smakowity)</i>	<b>Tapear</b>	<i>(Chodzić na tapas / jeść tapas)</i>

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Para organizar un evento profesional, conviene distinguir entre **eventos formales** e informales, ya que el **protocolo** y la logística cambian mucho. En una **cena exclusiva** es posible contratar un chef privado y añadir **servicios extra** como transporte o personal de sala, lo cual incrementa el precio. Es clave definir con antelación qué tipo de **catering** se necesita. No es recomendable que *se haya elegido* comida industrial, porque puede perjudicar la experiencia.

*Aby zorganizować profesjonalne wydarzenie, warto rozróżnić **wydarzenia formalne** i nieformalne, ponieważ **protokół** i logistyka bardzo się zmieniają. W trakcie **ekskluzywnej kolacji** można zatrudnić prywatnego szefa kuchni i dodać **usługi dodatkowe** takie jak transport lub obsługa sali, co podnosi cenę. Kluczowe jest wcześniejsze określenie, jakiego rodzaju **cateringu** się potrzebuje. Nie jest zalecane, aby wybrano jedzenie przemysłowe, ponieważ może to zaszkodzić doświadczeniu.*

1. Qué ejemplo corresponde a un evento formal?

- a. Un cumpleaños en casa
- b. Una fiesta improvisada en la oficina
- c. Una barbacoa con amigos
- d. Una comunión

2. Por qué es importante definir los servicios necesarios antes de contratar?
- a. Porque influye en el precio final y en la logística  
 b. Porque así la empresa siempre ofrece un descuento automático  
 c. Porque permite saltarse el protocolo en cualquier caso  
 d. Porque determina si la comida será congelada o casera

1-d 2-a

## 2. Gramatyka: Pretérito perfecto de subjuntivo: haya reservado, hayas comido...



Pretérito perfecto de subjuntivo wyraża czynność przeszłą związaną z teraźniejszością lub przyszłością.

1. Haber (subjuntivo) + participio -> Que yo haya invitado
2. Używa się po wyrażeniach wątpliwości, emocji, oceny, negacji -> No es verdad que haya escrito esa carta

Verbos en -ar: Organiza (Czasowniki zakończone na -ar: organizar)	Verbos en -er: Comer (Czasowniki zakończone na -er: comer)	Verbos en -ir: Servir (Czasowniki zakończone na -ir: servir)
Que yo haya organizado (Żebym zorganizował/a)	Que yo haya comido (Żebym zjadł/a)	Que yo haya servido (Żebym obsłużył/a / podał/a)
Que tú hayas organizado (Żebyś zorganizował/a)	Que tú hayas comido (Żebyś zjadł/a)	Que tú hayas servido (Żebyś obsłużył/a / podał/a)
Que él/ella/usted haya organizado (Żeby on/ona/pan/pani zorganizował/a)	Que él haya comido (Żeby on zjadł)	Que él haya servido (Żeby on obsłużył / podał)
Que nosotros/as hayamos organizado (Żebyśmy zorganizowali/ły)	Que nosotros hayamos comido (Żebyśmy zjedli)	Que nosotros hayamos servido (Żebyśmy obsłużyli / podali)
Que vosotros/as hayáis organizado (Żebyście zorganizowali/ły)	Que vosotros hayáis comido (Żebyście zjedli)	Que vosotros hayáis servido (Żebyście obsłużyli / podali)
Que ellos/ellas/ustedes hayan organizado (Żeby oni/one/państwo zorganizowali/ły)	Que ellos hayan comido (Żeby oni zjedli)	Que ellos hayan servido (Żeby oni obsłużyli / podali)

Często występujące imiesłowy nieregularne -> hecho, dicho, escrito, visto, puesto, abierto, roto...

Po cuando, mówiąc o przyszłości, używa się trybu łączącego -> Cuando se haya marchado, avisamos a sus padres

1. Me alegra que el restaurante de cuatro tenedores nos \_\_\_\_\_ confirmado el banquete tan pronto. (Ciesz się, że restauracja o czterech widelcach tak szybko potwierdziła nam bankiet.)
- a. haya      b. ha      c. haya confirmado      d. haya confirmado

2. No creo que el barman \_\_\_\_\_ todas las botellas todavía; en la barra solo hay dos frías.  
(*Nie sądzę, żeby barman otworzył już wszystkie butelki; na barze są tylko dwie zimne.*)
- a. haya abierto      b. ha abierto      c. hubiera abierto      d. haya abrido

1. haya 2. haya abierto



### Przepisz zwroty (QR: A1+)

1. (Me alegra que) Me alegra: vosotros organizasteis la reunión a tiempo.

---

(*Cieszę się, że zorganizowaliście spotkanie na czas.*)

2. (Dudo que) Dudo: él firmó el contrato sin leerlo.

---

(*Wątpię, że on podpisał umowę, nie czytając jej.*)

3. (No es verdad que) No es verdad: ella escribió ese correo tan tarde.

---

(*To nieprawda, że ona napisała tego maila tak późno.*)

1. Me alegra que hayáis organizado la reunión a tiempo. 2. Dudo que él haya firmado el contrato sin leerlo. 3. No es verdad que ella haya escrito ese correo tan tarde.

### Popraw błąd

1. Cuando ha llegado el jefe, pedimos los entrantes.

---

Kiedy przyjedzie szef, zamówimy przystawki.

2. No creo que hemos reservado una mesa grande.

---

Nie sądzę, że zarezerwowaliś my duży stolik.

1. Cuando haya llegado el jefe, pedimos los entrantes. 2. No creo que hayamos reservado una mesa grande.

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj kaŹde słowo do jego definicji.

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| a. la preferencia dietética | 1. Ocuparse de los clientes; asegurarse de que se les haya servido correctamente. |
| b. comer a la carta         | 2. Elegir platos individuales del menú, no un menú fijo.                          |
| c. atender una mesa         | 3. Requisito alimentario que debe respetarse, aunque ya se haya reservado.        |

a-3 b-2 c-1



#### 2. Wewnętrzny e-mail: kolaĉja zespołowa i wybór restauracji (QR: Audio)

Wypełnij luki: barra, incomibles, menú, preferencias, tapear, comedor, atienda



Para la cena de equipo del jueves, RR. HH. propone un restaurante de cuatro tenedores con dos opciones: (1) \_\_\_\_\_ cerradoo a la carta. El local dispone de (2) \_\_\_\_\_ para un aperitivo previo, pero el (3) \_\_\_\_\_ es limitado y conviene reservar. Se pide confirmar antes del martes las (4) \_\_\_\_\_ dietéticas para evitar platos (5) \_\_\_\_\_ o cambios de última hora.

Como criterio, se valora que el servicio (6) \_\_\_\_\_ bien las mesas y que el ritmo permita conversar. El menú cerrado es más estable en precio y facilita retirar el primer plato y servir el principal sin interrupciones; a la carta ofrece más libertad, pero puede alargar la cena y complicar la factura. Si el restaurante admite grupos grandes, se priorizará esta opción; si no, se sugiere (7) \_\_\_\_\_ cerca de la oficina.

*Na czwartkową kolaĉję zespołową dział HR proponuje restaurację czterogwiazdkową (dosł. „cztery widelce”) z dwiema opcjami: **menu** ustalone (przystawka, danie główne i deser) albo wybór z karty. Lokal ma **bar** na wcześniejszy aperitif, ale **sala** jest ograniczona i warto zrobić rezerwację. Prosi się o potwierdzenie przed wtorkiem **preferencji** dietetycznych (wegetariańskie, bezglutenowe itp.), aby uniknąć **niejadalnych** dań lub zmian na ostatnią chwilę.*

*Jako kryterium bierze się pod uwagę, by obsługa **dobrze obsługiwała** stoliki i by tempo pozwalało rozmawiać. Menu ustalone jest stabilniejsze cenowo i ułatwia zabranie pierwszego dania oraz podanie dania głównego bez przerw; wybór z karty daje więcej swobody, ale może wydłużyć kolaĉję i skomplikować rachunek. Jeśli restauracja przyjmuje duże grupy, ta opcja będzie priorytetowa; jeśli nie, sugeruje się **wybrać się na tapas** w pobliżu biura.*

(1) *menú*, (2) *barra*, (3) *comedor*, (4) *preferencias*, (5) *incomibles*, (6) *atienda*, (7) *tapear*

1. ¿Qué opción elegirías para una cena de equipo (menú cerrado, a la carta o tapear) y qué criterios usarías para justificarla según el texto? Explica también qué información pedirías al restaurante antes de confirmar la reserva.
-

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. La persona está valorando un restaurante con menú cerrado porque es más práctico para un grupo numeroso.
2. El restaurante de fama internacional es el más económico y ofrece un menú cerrado.
3. Antes de decidir, quiere asegurarse de que habrá opciones para varias necesidades alimentarias específicas.

1-V 2-X 3-V

Prawda Falsz

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Me alegra que ya \_\_\_\_\_  
por la zona antes de elegir el restaurante para la cena de equipo.

a. has / tapeado      b. hayan / tapeado  
d. hayas / tapeas

*(Ciesz się, że już wcześniej chodziłeś na tapas po okolicy, zanim wybrałeś restaurację na kolację zespołową.)*

c. hayas / tapeado

2. Es posible que el equipo \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ de un banquete más formal en el restaurante de cuatro tenedores que en la barra de pinchos.

a. hayan / disfrutado      b. haya / disfrutar  
d. ha / disfrutado

*(Możliwe, że zespół bardziej cieszył się formalnym bankietem w restauracji z czterema sztućcami niż przy barze z pintxos.)*

c. haya / disfrutado

3. No creo que el barman \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ la mesa como esperábamos en un restaurante de fama internacional.

a. haya / atender      b. ha / atendido  
d. haya / atendido

*(Nie sądzę, żeby barman obsłużył stół tak, jak oczekiwaliśmy w restauracji o międzynarodowej sławie.)*

c. haya / atendido

1. hayas / tapeado 2. haya / disfrutado 3. haya / atendido

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Elegir restaurante para cena de equipo

**Marta (RR. HH.):** *Para la cena del equipo evitaría improvisar en la barra: necesitamos un comedor tranquilo y que puedan atender una mesa como es debido.  
(Na kolację zespołu unikałabym improwizowania przy barze: potrzebujemy spokojnej sali i żeby mogli należycie obsłużyć nasz stół.)*

**Javier (Jefe de proyecto):** *Totalmente; había pensado en un restaurante de cuatro tenedores cerca de Atocha, o incluso en uno de fama internacional, pero ahí se nos dispara el presupuesto.*

*(Zdecydowanie; myślałem o restauracji z czterema „widelcami” niedaleko Atochy, a nawet o takiej o międzynarodowej sławie, ale wtedy budżet nam wystrzelił.)*



**Marta (RR. HH.):** *Además, hay una preferencia dietética: dos personas son vegetarianas y otra no puede tomar gluten; si optamos por tapear, hay que asegurarse de que nada sea incomedible para ellas.*

*(Poza tym jest preferencja dietetyczna: dwie osoby są wegetariankami, a inna nie może jeść glutenu; jeśli zdecydujemy się na tapasowanie, trzeba się upewnić, że nic nie będzie dla nich niejadalne.)*

**Javier (Jefe de proyecto):** *Entonces mejor comer de menú con opciones claras, o elegir una carta corta; llamo y pregunto si pueden servir la mesa con alternativas sabrosas y sin contaminación cruzada.*

*(W takim razie lepiej zjeść z menu z jasnymi opcjami albo wybrać krótką kartę; zadzwonię i zapytam, czy mogą obsłużyć nasz stolik, oferując smaczne alternatywy i bez zanieczyszczenia krzyżowego.)*

**Marta (RR. HH.):** *Perfecto, y que el barman nos prepare una ronda de pinchos al llegar mientras nos sentamos a la mesa, así la gente empieza a disfrutar de la comida sin esperar.*

*(Świetnie, i niech barman przygotuje nam na początek rundę pintxos, kiedy przyjdziemy, podczas gdy usiądziemy przy stole — dzięki temu ludzie zaczną cieszyć się jedzeniem bez czekania.)*

1. ¿Qué dos formatos de comida barajan (menú, a la carta, tapear) y por qué les preocupa la logística?
- 

## 6. Mówienie (QR: AI+)

*Me alegra que hayamos reservado con antelación; así evitamos contratiempos. / Quisiera que hubiéramos tenido en cuenta las preferencias dietéticas del equipo. / Si hubiéramos optado por el menú, quizá habría sido más rápido.*



1. Tienes que organizar una cena de equipo con clientes en un restaurante: ¿qué criterios valorarías para decidir entre comer de menú o a la carta y por qué?
- 
2. En un banquete de empresa un compañero tiene una preferencia dietética y el restaurante sirve un plato equivocado: ¿qué le dirías al camarero para resolverlo de forma profesional?
-

## 7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, ¿qué tal? Soy Marta (RR. HH.). Tenemos que cerrar hoy lo de la cena de equipo del jueves (20:30). He llamado a dos sitios cerca de la oficina:

- **La Barra de Goya:** zona de barra y comedor, ideal para **tapear**; no hacen menú de grupo, solo carta.
- **El Comedor:** restaurante tranquilo; menú de grupo 38 € (incluye entrante, principal y postre). Piden que avisemos de las **preferencias dietéticas** al reservar.

¿Cuál ves mejor? ¿Alguna alergia o preferencia en tu equipo? Gracias.



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Yo optaría por... porque... / Me parece importante que el restaurante... y que... / No estoy seguro de que todos hayan confirmado la hora, pero...*

### Ważne czasowniki

#### Disfrutar (*cieszyć się*)

Subjuntivo pretérito perfecto

yo

haya disfrutado

tú

hayas disfrutado

él/ella/usted

haya disfrutado

nosotros/nosotras

hayamos disfrutado

vosotros/vosotras

hayáis disfrutado

ellos/ellas/ustedes

hayan disfrutado

#### Tapear (*objąć*)

Subjuntivo pretérito perfecto

haya tapeado

hayas tapeado

haya tapeado

hayamos tapeado

hayáis tapeado

hayan tapeado